

CHURCH OF ST. MARY-ST. JOSEPH

231 CHURCH STREET, POUGHKEEPSIE, NEW YORK 12601 PARISH OFFICE: 845.452.8250 (PH), 845.452.8266 (F) RELIGIOUS EDUCATION OFFICE: 845.471.4747 (PH)



God of everlasting mercy,
who, in the very recurrence
of the paschal feast,
kindle the faith of the people
you have made your own,
increase, we pray,
the grace you have bestowed,
that all may grasp
and rightly understand
in what font
they have been washed,
by whose Spirit
they have been reborn,
by whose Blood
they have been redeemed.

Through our Lord Jesus Christ,
your Son,
Who lives and reigns with you
in the unity of the Holy Spirit,
one God, for ever and ever.

Amen.

The Opening Collect,
The Second Sunday of Easter

The Second Sunday of Easter

April 8, A.D. 2018

REV. RONALD PEREZ, *Pastor*

MOST REV. PETER BYRNE, *Auxiliary Bishop of New York, Episcopal Vicar of Dutchess County*

REV. CHARLES HESTON JOSEPH, *Parochial Vicar*

REV. MSGR. JOHN BRINN, *Pastor Emeritus*

WELCOME *Bienvenido* Witamy *Benvenuto* FÁILTE

PARISH OFFICE

Telephone: 845.452.8250 Facsimile: 845.452.8266 Email: D526@archny.org

RELIGIOUS EDUCATION OFFICE

Telephone: 845.471.4747 Email: stmarypkreligious@gmail.com

WELCOME TO OUR NEW PARISHIONERS! / ¡BIENVENIDOS A NUESTROS FELIGRESES NUEVOS!

Each family should register at the Parish Office. / Cada familia debe inscribirse en la Parroquia.

STAFF

MRS. SHARINA CHINAS, *Coordinator of Religious Education*
MRS. SUSAN DEGILIO, *Administrative Assistant*
MRS. GRACE HAACK, *Music Director*
MR. THOMAS PATTI, *Facilities Manager*

HOURS

Sunday: 9:00 a.m. – 2:00 p.m.
Monday: 9:00 a.m. – 12:00 p.m., 1:00 p.m. – 5:00 p.m.
Tuesday: 9:00 a.m. – 12:00 p.m., 1:00 p.m. – 7:00 p.m.
Wednesday: 9:00 a.m. – 12:00 p.m., 1:00 p.m. – 5:00 p.m.
Thursday: 9:00 a.m. – 12:00 p.m., 1:00 p.m. – 7:00 p.m.
Friday: 9:00 a.m. – 12:00 p.m., 1:00 p.m. – 5:00 p.m.
Saturday: 2:00 p.m. – 6:00 p.m.

THE HOLY MASS / LA SANTA MISA

Vigil/Vigilia:

4:30 p.m. (English/Inglés)

Sunday/Domingo:

7:30 a.m. (English/Inglés)

9:30 a.m. (English/Inglés)

12:00 p.m. (Spanish/Español)

Monday – Friday/Lunes – Viernes:

8:00 a.m., 5:30 p.m. (English/Inglés)

Tuesday & Thursday/Martes y Jueves:

7:30 p.m. (Spanish/Español)

Saturday/Sábado:

8:00 a.m. (English/Inglés)

BAPTISMS / BAUTISMOS

Every Third Sunday of the Month in English/
 Cada Tercer Domingo del Mes en Inglés:

2:00 p.m.

Every Third Saturday of the Month in Spanish/
 Cada Tercer Sábado del Mes en Español:

2:00 p.m.

Parents need to make an appointment with the parish office.

It is recommended that preparations for Baptism begin,
 while you are awaiting the birth of your baby.

Los padres deben hacer una cita en la Oficina Parroquial.

Se recomienda iniciar los trámites del Bautismo
 mientras espera el nacimiento de su bebé.

CONFIRMATIONS / CONFIRMACIONES

Youth must be enrolled in our Religious Education program
 in order to be confirmed in 8th Grade.

Adults must be enrolled in our Rite of Christian Initiation of Adults
 process (English or Spanish) in order to be confirmed at Easter.

Los jóvenes deben estar inscritos en nuestro programa
 de Educación Religiosa

para ser confirmados en el 8vo Grado.

Los adultos deben estar inscritos en nuestro proceso
 de Rito de Iniciación Cristiana de Adultos (inglés o español)
 para ser confirmados en la Pascua.

CONFESSIONS / CONFESIONES

Thursday/Jueves:

8:00 – 8:45 p.m.

Saturday/Sábado:

3:30 – 4:15 p.m.

Monday – Friday/Lunes – Viernes:

By Appointment / Por Cita

MARRIAGES / MATRIMONIOS

Couples need to consult one of the parish priests
 at least 6 months before wedding date.

La pareja debe hacer una cita con el sacerdote
 con seis meses o más de anticipación de la fecha propuesta.

ANOINTING OF THE SICK / UNCIÓN

Available by appointment to the seriously infirmed and the aged.
 Disponible por cita a los seriamente infirmed y los ancianos.

DEVOTIONS / DEVOCIONES

**First Friday Adoration of the Blessed Sacrament/
 Primera Adoración del Viernes del Santísimo Sacramento**

8:30 a.m. – 5:00 p.m., 8:00 p.m. – 9:00 p.m.

Miraculous Medal Novena/Novena Medalla Milagrosa

Mondays after Holy Mass/Lunes después de la Santa Misa

Rosary/Rosario

Weekdays at 7:30 a.m. and 5:00 p.m./
 Días de semana a las 7:30 a.m. y 5:00 p.m.

Saturdays at 8:30 a.m./

Sábados a las 8:30 a.m.

Chaplet of Divine Mercy/Coronilla de la Divina Misericordia

Fridays at 6:00 p.m./Viernes a las 6:00 p.m.

15TH BIRTHDAY / QUINCEAÑERAS

The birthday celebrant must make an appointment with the priest
 six months or more in advance of the proposed date.

El celebrante del cumpleaños debe hacer una cita con el sacerdote
 seis meses o más antes de la fecha propuesta.



MASS INTENTIONS FOR THE WEEK

SATURDAY, APRIL 7

8:00 All Souls in Purgatory †
 4:30 Special Thanksgiving Intention

SUNDAY, APRIL 8

7:30 The People of the Parish
 9:30 Isabella Newman †
 12:00 Juan and Alicia Peña †

MONDAY, APRIL 9

8:00 Norman Barboza †
 5:30 Agnes Burnes †

TUESDAY, APRIL 10

8:00 Richard Paul Barboza †
 5:30 All Souls in Purgatory †
 7:30

WEDNESDAY, APRIL 11

8:00 Sharon Marie Kallop †
 5:30 Anna Famarola †

THURSDAY, APRIL 12

8:00 Virginia Cervone †
 5:30 Gertrude Wtulich (L)
 7:30

FRIDAY, APRIL 13

8:00 Agnes Burnes †
 5:30 Jennifer Kitcher †

SATURDAY, APRIL 14

8:00 Allen Deragan †
 4:30 In Honor of the Sacred Heart

SUNDAY, APRIL 15

7:30 The People of the Parish
 9:30 Virginia Cervone †
 12:00 Liselotte Zinglarsen

LIFE IN OUR PARISH

RELIGIOUS EDUCATION CLASSES

Grades 1-6 Sundays at 10:30 a.m., St. Mary's School
 Grades 7-8 Wednesdays at 7:00 p.m., St. Mary's School

BAPTISM PREPARATION CLASSES

English 1st Monday of the Month at 7:30 p.m.
 St. Mary's School
 Spanish 1st and 3rd Sunday of the Month at 1:00 p.m.
 St. Mary's Church

BIBLE STUDY

2nd and 4th Wednesdays at 7:00 p.m., Rectory Conference Room

CHARISMATIC PRAYER GROUP

Wednesdays at 7:00 p.m., St. Mary's Parish Center
 Fridays at 7:00 p.m., St. Mary's Church

FELIX VARELA INSTITUTE

Tuesdays at 7:00 p.m., St. Mary's School

KNIGHTS OF COLUMBUS – FLORENTINE COUNCIL

2nd Wednesdays at 7:30 p.m., Rectory Basement

LEGION OF MARY

Tuesdays at 3:00 p.m., Rectory Conference Room

MUSIC MINISTRY

English/Polish Choir Mondays at 6:30 p.m., St. Mary's Church
 Spanish Choir Sundays at 11:00 a.m., St. Mary's Church
 Tuesdays at 6:30 p.m., Rectory Basement
 Youth Choir Tuesdays at 7:30 p.m., Rectory Basement

PARKING LOT FUNDRAISER

Pancake Socials 1st Sundays from 8:00 a.m. – 11:30 a.m.
 St. Mary's Parish Center
 Lunch Socials 1st Sundays from 11:30 a.m. – 2:00 p.m.
 St. Mary's Parish Center
 Saturday Suppers 3rd Saturdays from 5:30 p.m. – 8:00 p.m.
 St. Mary's Parish Center

RITE OF CHRISTIAN INITIATION OF ADULTS

English (RCIA) Mondays at 7:30 p.m.,
 Rectory Conference Room
 Spanish (RICA) Fridays at 7:30 p.m., St. Mary's School

ST. VINCENT DE PAUL SOCIETY

1st and 3rd Thursdays at 6:00 p.m., Rectory Conference Room

YOUTH GROUP

Fridays at 7:30 p.m., St. Mary's School Gym

WEEKLY COLLECTION

"Give and gifts will be given to you; a good measure, packed together, shaken down, and overflowing, will be poured into your lap. For the measure with which you measure will in return be measured out to you." – Luke 6:38

Sunday Collection

April 1, 2018 (Easter Sunday)	\$12,516.00
April 2, 2017 (Regular)	\$5141.00
April 16, 2017 (Easter Sunda	\$12,258.00

**THANK YOU, AND MAY GOD BLESS YOU
 FOR YOUR GENEROUS SUPPORT OF OUR PARISH!**

How to pray The Chaplet of Divine Mercy

1. Make the Sign of the Cross

2. (Optional*) Pray,

You expired, Jesus, but the source of life gushed forth for souls, and the ocean of mercy opened up for the whole world. O Fount of Life, unfathomable Divine Mercy, envelop the whole world and empty Yourself out upon us.

O Blood and Water, which gushed forth from the Heart of Jesus as a fountain of Mercy for us, I trust in You!

3. "Our Father,"

Our Father, who art in heaven, hallowed be Thy name; Thy kingdom come; Thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation; but deliver us from evil. Amen.

"Hail Mary,"

Hail Mary, full of grace, the Lord is with thee; blessed art thou among women, and blessed is the fruit of thy womb, Jesus. Holy Mary, Mother of God, pray for us sinners, now and at the hour of our death. Amen.

"And The Apostle's Creed."

I believe in God, the Father almighty, Creator of heaven and earth, and in Jesus Christ, His only Son, our Lord, who was conceived by the Holy Spirit, born of the Virgin Mary, suffered under Pontius Pilate, was crucified, died and was buried; He descended into hell; on the third day He rose again from the dead; He ascended into heaven, and is seated at the right hand of God the Father almighty; from there He will come to judge the living and the dead....

...I believe in the Holy Spirit, the Holy Catholic Church, the communion of saints, the forgiveness of sins, the resurrection of the body, and life everlasting. Amen.

4. On the Our Father beads pray,

Eternal Father, I offer You the Body and Blood, Soul and Divinity of Your dearly beloved Son, Our Lord Jesus Christ, in atonement for our sins and those of the whole world.

5. On the Hail Mary Beads pray,

For the sake of His sorrowful Passion, have mercy on us and on the whole world.

6. Pray three times,

4. Holy God, Holy Mighty One, Holy Immortal One, have mercy on us and on the whole world.

(Optional*)

Eternal God, in whom mercy is endless and the treasury of compassion inexhaustible, look kindly upon us and increase Your mercy in us, that in difficult moments we might not despair nor become despondent, but with great confidence submit ourselves to Your holy will, which is Love and Mercy itself.

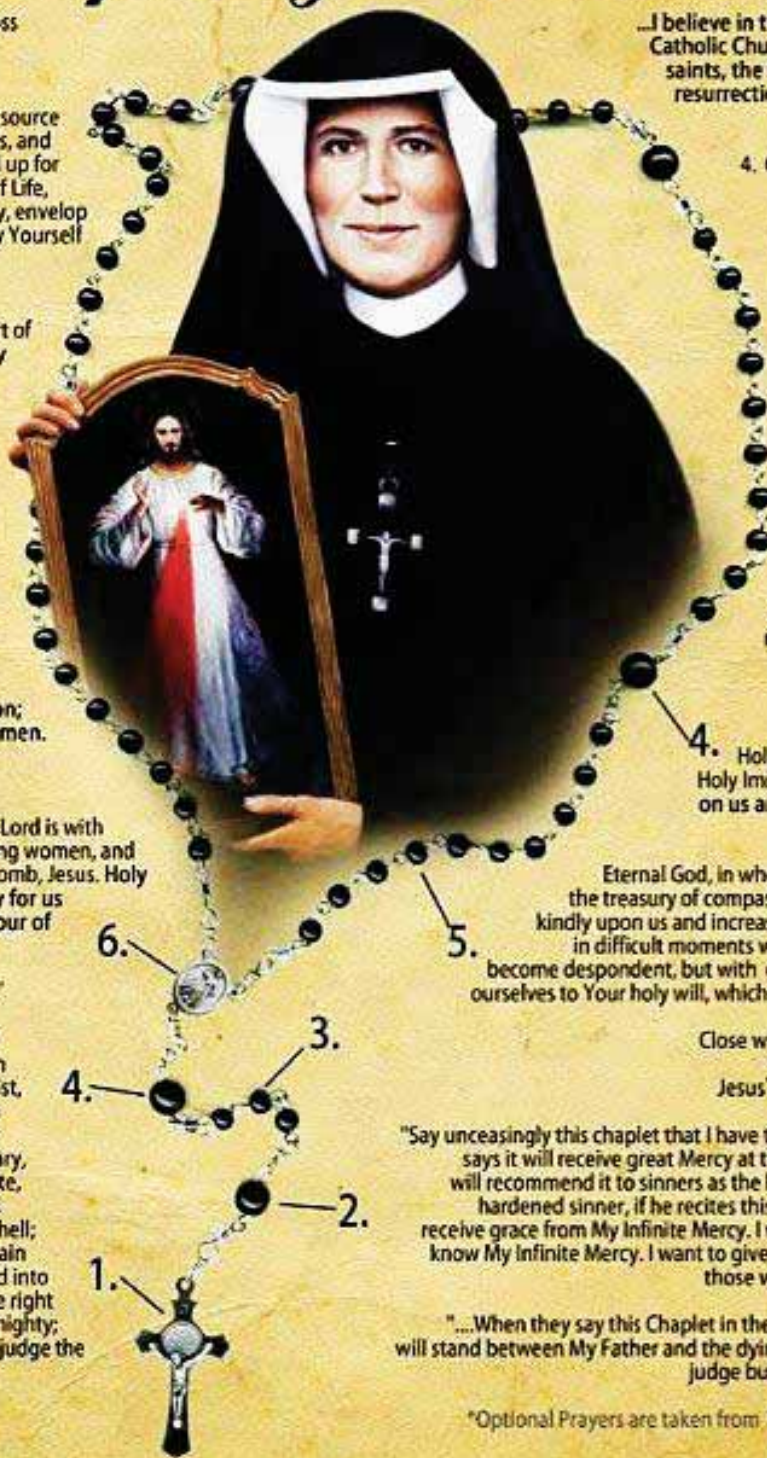
Close with the Sign of the Cross.

Jesus' promise to St. Faustina

"Say unceasingly this chaplet that I have taught you. Anyone who says it will receive great Mercy at the hour of death. Priests will recommend it to sinners as the last hope. Even the most hardened sinner, if he recites this Chaplet even once, will receive grace from My Infinite Mercy. I want the whole world to know My Infinite Mercy. I want to give unimaginable graces to those who trust in My Mercy...."

"...When they say this Chaplet in the presence of the dying, I will stand between My Father and the dying person not as the just judge but as the Merciful Savior".

*Optional Prayers are taken from *The Diary of St. Faustina*.



TODAY'S READINGS

LECTURAS DE HOY

First Reading: Acts 4:32-35

This passage describes the actions of the first community of Christians. They were of "one heart and one mind." They had no rich or poor among them, for they shared all necessary items with one another.

Second Reading: I John 5:1-6

John explains that we become God's children by believing in Jesus. When we love God and concern ourselves only with pleasing God, our faith is strong enough to conquer the evil in our world.

Gospel: John 20:19-31

Jesus appeared to the disciples despite locked doors, breathed on them so that they could receive the Holy Spirit, and gave them the power to forgive sins in his name. Thomas, who was not present, refused to believe without seeing Jesus for himself. Jesus appeared again when Thomas was present, and told him, "Blest are they who have not seen and have believed."

Primera Lectura: Hechos 4:32-35

Este pasaje describe las acciones de la primera comunidad de cristianos. Eran "del mismo pensar y sentir". No había ni rico ni pobre entre ellos, porque compartían todo lo necesario el uno con el otro.

Segunda Lectura: 1 Juan 5:1-6

Juan explica que nos convertimos en hijos de Dios al creer en Jesús. Cuando amamos a Dios y tratamos de complacer a Dios, nuestra fé es suficientemente fuerte para conquistar el mal en el mundo.

Evangelio: San Juan 20:19-31

Jesús se les apareció a los discípulos a pesar de estar a puerta cerrada. Sopló sobre ellos para que recibieran el Espíritu Santo, y les dió el poder de perdonar pecados en su nombre. Tomás no estaba presente, y se negó a creer sin ver a Jesús personalmente. Jesús se les apareció de nuevo cuando Tomás estaba presente y le dijo: "Dichosos los que creen sin haber visto."

HIS WORD TODAY by Rev. William Reilly

SU PALABRA HOY por el Rev. William Reilly

"In this way we know that we love the children of God when we love God and obey His commandments. For the love of God is this, that we keep His commandments. And His commandments are not burdensome, for whoever is begotten by God conquers the world. And the victory that conquers the world is our faith...Jesus came and stood in their midst and said to them, 'Peace be with you.'"

"La señal de que amamos a los hijos de Dios es que amamos a Dios y cumplimos sus mandamientos. El amor a Dios consiste en cumplir sus mandamientos, y sus mandamientos no son una carga, porque el que ha nacido de Dios, vence al mundo. Y la victoria que triunfa sobre el mundo es nuestra fe... Llegó Jesús y poniéndose en medio de ellos, les dijo: '¡La paz esté con ustedes!'"

One day a sign outside a church read 'God gave us commandments, they are not suggestions.' As we celebrate Divine Mercy Sunday, we are well aware of the Lord's desire to give us His peace, to offer us His mercy. There are two requirements for this to happen, 1. We ask for His gift of peace and pardon and 2. We acknowledge our dependence upon the Lord to be so blessed.

El letrero de una iglesia decía: 'Dios nos dió mandamientos, no sugerencias.' Al celebrar el Domingo de la Divina Misericordia estamos todos conscientes del deseo de nuestro Señor de darnos Su paz, de ofrecernos Su misericordia. Hay dos requerimientos para que esto suceda. Primero, que pidamos Su don de paz y perdón; y segundo, que reconozcamos nuestra dependencia del Señor para poder ser así bendecidos.

The ten commandments of Exodus were the requirement of the covenant. The great commandment of Jesus, love of God and neighbor allows me to focus more clearly on what I need to do. In both cases I must act. The question 'how well am I doing?' is answered when I look at the beatitudes of Jesus in the Sermon on the Mount to discover that I am poor in spirit, meek, humble, working for justice, being a peacebuilder. Yes, love the children of God and keep His commandments.

Los diez mandamientos del Exodo eran los requisitos de la alianza. Los grandes mandamientos de Jesús, amor a Dios y al prójimo me permiten enfocar más claramente lo que necesito hacer. En ambos casos debo actuar. La pregunta '¿Cómo voy?' es respondida cuando me fijo en las bienaventuranzas de Jesús en el Sermón de la Montaña y determino si soy pobre de espíritu, dócil, humilde, que trabajo por la justicia, que construyo paz. Sí, ame a los hijos de Dios y cumpla sus mandamientos. tusiasmo especial.

PRAY FOR THE INFIRMED / OREMOS POR LOS ENFERMOS

Watch, O Lord, with those who wake, or watch, or weep tonight, and give your angels charge over those who sleep. Tend your sick ones, O Lord Christ. Rest your weary ones. Bless your dying ones. Soothe your suffering ones. Pity your afflicted ones. Shield your joyous ones. And for all your love's sake. Amen. - Saint Augustine



Miguel De La Llana, Elijah Espina, Anthony Imperatrice, Tracy Kirkpatrick, Thomas Kirkpatrick, Gerard Mulcahy, Jolanta Niec, Angela Patti, Donna Patti, Gloria Patti, Jose Quezada, Rev. Phil Tran, Oscar Valencia, Paul E. Williams, Gertrude Wtulich, Suzette Bulay, John Darcy, Anthony Fahy, Cecile Merto, Patrick Sheehy, Rose Capozzi, Rev. Thomas D'Angelo, Sebastiana U., Robert Campbell, Anne Landisi, Teresa Mendez, Lorraine Napolitano, Paul Pitt, Nicholas Purchia, Clarence R., and Cheska Delos Reyes, Diana Gleeson, Christopher Heller, Walter Clara, William Bair, Robert Bradford, Richard Manzoello, Marie Mastroti, Shirley Tiongco, Robert Bornholdt, Gary Christopher, Helen Clawson, Irene Hutnik, Joseph Locantore, Joseph Montague, Jovita Oyola, Ray Riley, Rosalie Schembari, Roy Schweitzer, Joseph Trapanese, Theresa Albano, Victor Davila, Victor Escobar, Barbara Fritz, Amy Gutierrez, Michael Gartland, Danielle LaReau, Connie Orlando, Ruth Ronsini, Donald Vereance.



Regina Caeli Queen of Heaven

V. Regina caeli, laetare, alleluia.
 R. Quia quem meruisti portare, alleluia.
 V. Resurrexit, sicut dixit, alleluia.
 R. Ora pro nobis Deum, alleluia.
 V. Gaude et laetare, Virgo Maria, alleluia.
 R. Quia surrexit Dominus vere, alleluia.

Oremus. Deus, qui per resurrectionem Filii tui, Domini nostri Iesu Christi, mundum laetificare dignatus es: praesta, quaesumus; ut per eius Genetricem Virginem Mariam, perpetuae capiamus gaudia vitae. Per eundem Christum Dominum nostrum. Amen.

V. Queen of Heaven, rejoice, alleluia.
 R. For He whom you did merit to bear, alleluia.
 V. Has risen, as he said, alleluia.
 R. Pray for us to God, alleluia.
 V. Rejoice and be glad, O Virgin Mary, alleluia.
 R. For the Lord has truly risen, alleluia.

Let us pray. O God, who gave joy to the world through the resurrection of Thy Son, our Lord Jesus Christ, grant we beseech Thee, that through the intercession of the Virgin Mary, His Mother, we may obtain the joys of everlasting life. Through the same Christ our Lord. Amen.

This is one of four Marian antiphons, with following versicles and prayers, traditionally said or sung after night prayer, immediately before going to sleep. It is said throughout Eastertide. (That is, from Easter Day through Pentecost, the seventh Sunday after Easter. The *Regina caeli* is also said in place of the Angelus during Eastertide.

< KID'S > KORNER

Gospel Today

2nd Sunday of Easter or Sunday of Divine Mercy | John 20:19-31

That evening, when Jesus appeared to the disciples for the first time since His Resurrection, they were in a room with the door locked. When Jesus offered them peace and the Holy Spirit, their fears were relieved. The following week Jesus appeared again, this time making Thomas a believer.

©2018 Bon Venture Services, LLC

BIBLE WORD SEARCH Find all the words... left, right, up, down or diagonally.



- Jesus
- Appeared
- Locked
- Room
- Offered
- Disciples
- Believed
- Doubting
- Thomas
- Needed
- Touching
- Wounds
- Peace
- Father
- Receive
- Holy
- Spirit
- Sins
- Forgiven

D I S C I P L E S R D
 T O U C H I N G E E Y
 W O U N D S E H E R S
 V O M B D E T N D E D
 E S O E T A P E A C E
 I N O L F I D V D E R
 T I R I P S N I E I A
 H S E E I G R G K V E
 O V L V C K H R C E P
 M G J E S U S O O U P
 A D E D E E N F L O A
 S O F F E R E D N Y S

DIVINE MERCY SUNDAY

Jesus gave Sister Marie Faustina Kowalska (1905-1938) a simple ABC message to write down

Ask for His Mercy, Be Merciful, Completely Trust in Jesus

Do you sometimes feel like a "doubting Thomas"? Think of this simple ABC message God has given us to strengthen your faith.



McHoul
FUNERAL HOME, INC.
~ Since 1966 ~

Hablamos Español
Four Generations
of Our Family
Dedicated To
Serving Your Family

845-221-2000
www.mchoulfuneralhome.com

D

Joseph J. Darrow, Sr.
Funeral Home, Inc.
& Monuments

~ Family Owned And Operated Since 1928 ~

845-452-1840

39 SOUTH HAMILTON STREET · POUGHKEEPSIE, N.Y.
darrowfuneralhome.org

55 DINNER

Mexican & American Food
~ Open 7am to 10pm Every Day ~

845-204-9292 Catering Available

~ SERVING DUTCHESS COUNTY SINCE 2016 ~

RODRIGUEZ
HOME IMPROVEMENT

GENERAL CONSTRUCTION · DRYWALL
PAINTING · HOUSE REPAIRS · POWERWASHING

Jose Rodriguez, Owner/Parishioner
(203) 942-1402

\$299
HOUSE POWERWASH
(2000 Sq. Ft. Max)

McNIFF
Real Estate, LTD.
Edwin J. McNiff, Jr.
Parishioner
473-4240

JOHN N. LUCAS
And Son

Est. 1910

BONDED LOCKSMITH

Keys Made · Locks Changed · Sales
Commercial & Home Locks Sales & Service
113 N. CLINTON STREET · 471-2150

Support Our
ADVERTISERS
They Support
Our Parish

YOUR AD HERE!
Text BVAD to 71441
for more information!

BOV *Venture*

Complete Auto Repair Since 2003

William Auto

Sales and Service
845-473-2554
39 Thompson Street · Poughkeepsie

MID-HUDSON
CIVIC CENTER

Open Year Round!

McCann Ice Arena at the Mid-Hudson Civic Center
14 Civic Center Plaza · Poughkeepsie
845-454-5800 · MidHudsonCivicCenter.org

Ice Time Sports Complex
21 Lakeside Road · Newburgh
845-567-0005 · IceTimeSports.org

BOV *Venture*

Image of a hand holding a smartphone displaying a website.

GOD
BLESS
AMERICA



Timothy P. Doyle
Funeral Home Inc.

371 Hooker Avenue, Poughkeepsie, New York 12603
PHONE: (845) 452-0460 FAX: (845) 452-8601



CatholicMatch
New York

CatholicMatch.com/NYsingles

CGR CORBALLY, GARTLAND
AND RAPPLEYEA, LLP

Attorneys at Law
www.cgrlaw.com
845.454.1110

30 Front Street · Millbrook NY 12545
35 Market Street · Poughkeepsie NY 12601

WHEN YOU HELP THE AMERICAN RED CROSS,
YOU HELP AMERICA.

CALL 1-800-HELP NOW OR VISIT US AT REDCROSS.ORG

 **American Red Cross**

Wm. G. Miller & Son
Funeral Home, Inc.

Vincent J. Miller, Funeral Director

Pre-Need, Traditional & Cremation Services · At Home Counseling
Not Affiliated With Any Other Area Funeral Homes · 3rd Generation Family Owned & Operated
www.WGMillerFuneralHome.com

371 Hooker Avenue · Poughkeepsie · 485-0241

Are the people sitting in the pew behind you aware of your business?

Call me after Mass and I will let you know about Church Bulletin advertising.
John Schlick
845-490-0096

Are you looking for a good ROI on advertising?

PARMELE, AUCHMOODY & SCHOONMAKER
FUNERAL HOME

MICHAEL J. SONTHEIMER · Lic. Mgr.
110 Fulton Ave., Poughkeepsie

(845) 452-0790 · (845) 452-1680
www.hudsonvalleyfuneralhomes.com

INSURANCE / SEGUROS

KARLA JERRY, CPCU MBA
845-485-6300 · Kjerry@ralphvellisinc.com

NEGOCIOS · CONTRATISTAS · PROPIEDAD · AUTOMÓVIL
BUSINESS · CONTRACTORS · AUTO · HOMEOWNERS

RALPH V ELLIS INSURANCE · POUGHKEEPSIE, NY
WWW.WASMITHANDSON.COM

Hablo Español *Hablo Español*